

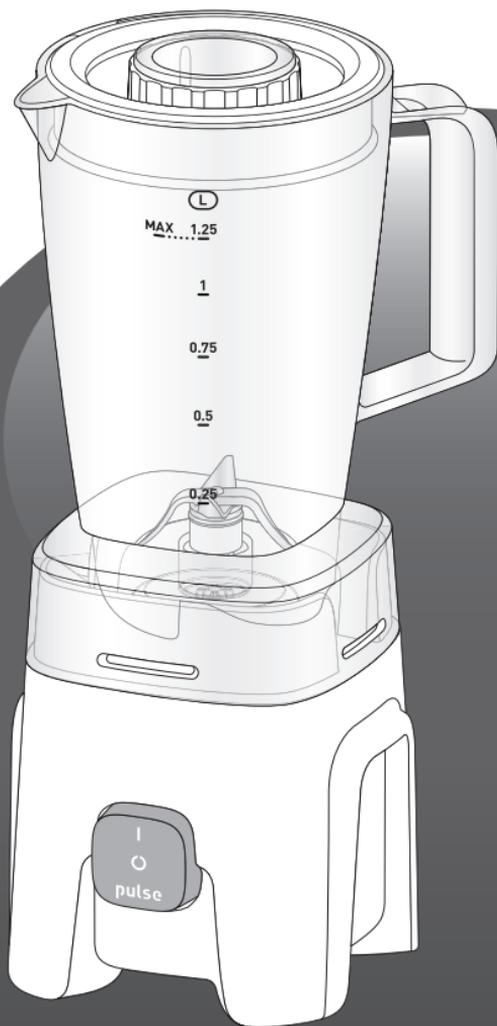
FR

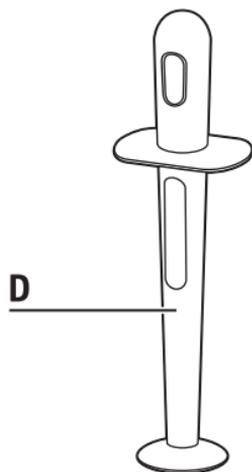
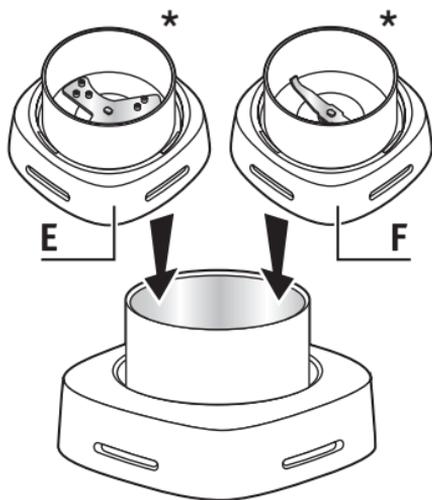
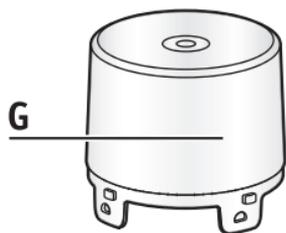
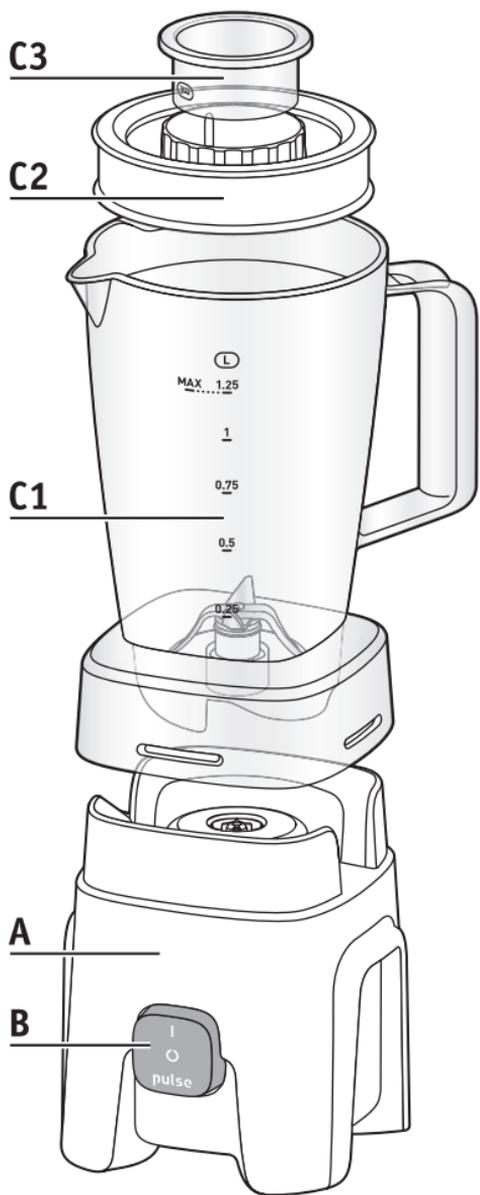
EN

PT

AR

FA





FR

*Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation*

EN

*Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.*

PT

*Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.*

AR

اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام.

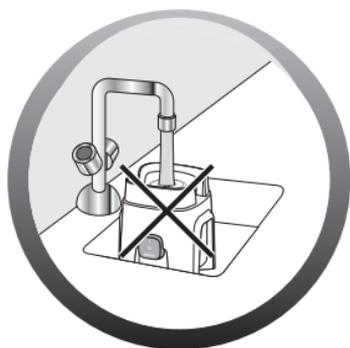
FA

قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.

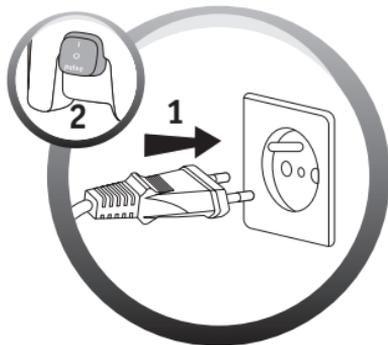
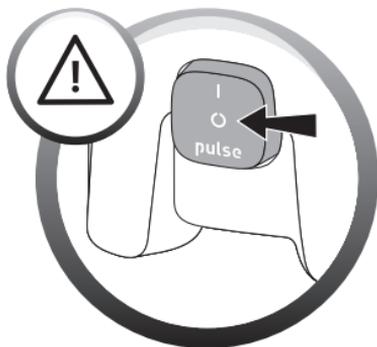


*Selon modèle / Depending on model / Consoante o  
modelo / برحسب مدل / حسب الموديل*

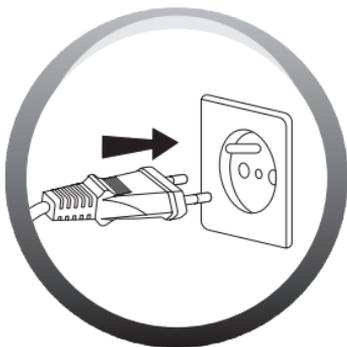
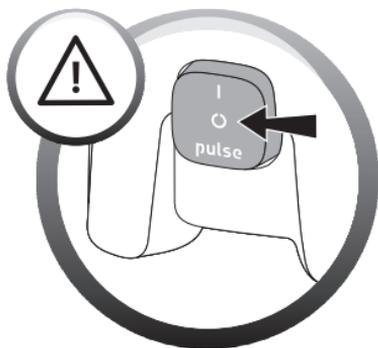
1

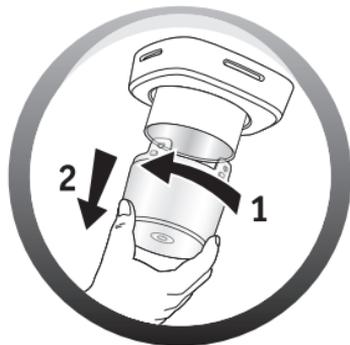
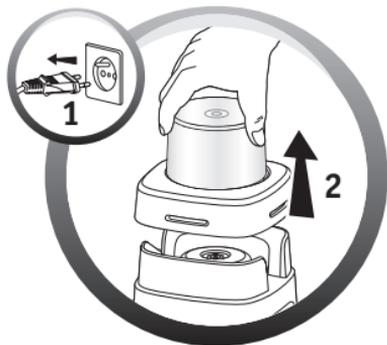


# 2.1

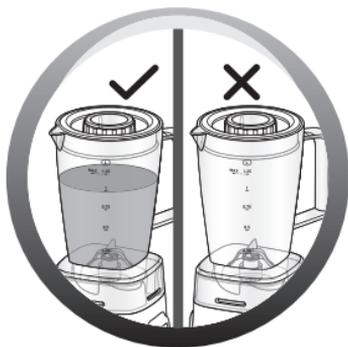
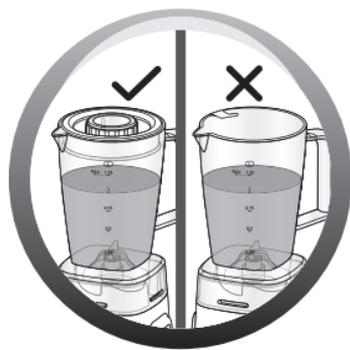
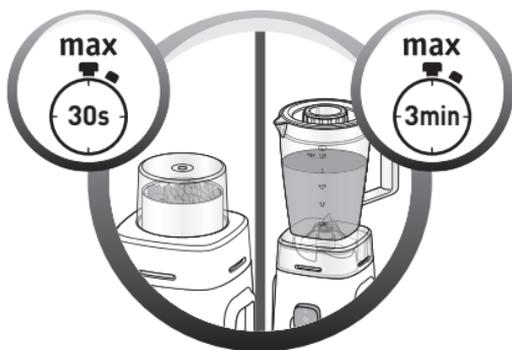


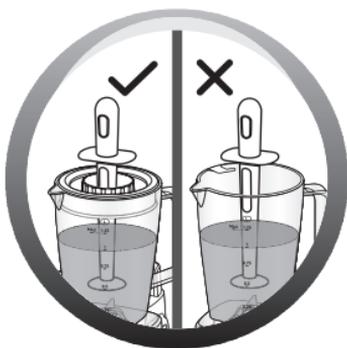
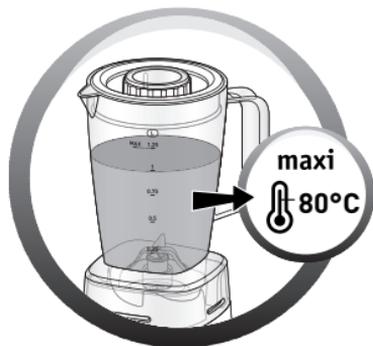
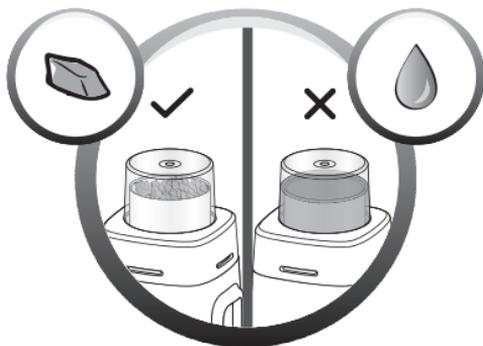
## 2.2

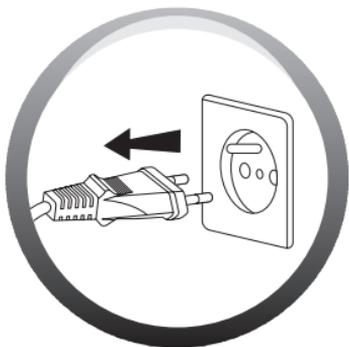


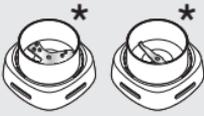


# 3







			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
			

				
	 <b>500g 750ml</b>		<b>3 min ON + 1 min OFF</b>	<b>1250g</b>
  *		 / 	<b>8s</b>	<b>80g</b>
		 / 	<b>30s</b>	<b>60g</b>
		 / 	<b>30s</b>	<b>60g</b>
		 / 	<b>30s</b>	<b>10g</b>
  *	<b>#</b> 	 / 	<b>8s</b>	<b>80g</b>
		 / 	<b>30s</b>	<b>40g</b>

# pour les modèles LM24xx2y / for LM24xx2y models / para os modelos LM24XX2Y / LM24XX2Y لموديلات / LM24XX2Y برای مدل های

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فُرجى التحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالتيار الكهربائي ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ يُرجى الاتصال بمركز مُعتمد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

در صورتی که دستگاه شما کار نمی‌کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی‌کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفترچه ارائه شده است).

## Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.

- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.

**Toute erreur de branchement annule la garantie.**

- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000m.
- La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation commerciale, inappropriée, ou non respect de la notice.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Attention aux risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
- N'utilisez jamais cet appareil pour mélanger ou mixer d'autres éléments que des ingrédients alimentaires.
- N'utilisez jamais le bol mixeur sans ingrédient ou avec des ingrédients solides uniquement.
- Versez toujours les ingrédients liquides en premier dans le bol mixeur avant d'ajouter les ingrédients solides.
- Ne pas utiliser le bol mixeur ou les accessoires (selon modèle)

comme récipients (conservation, congélation, cuisson, stérilisation)

- Afin d'éviter tout débordement, ne pas dépasser le niveau maximum du bol lorsque celui-ci est indiqué.
- Ne touchez jamais les pièces en mouvement (couteaux...).
- Les lames du couteau du bol mixeur et des accessoires (selon modèle) sont très coupantes: manipulez-les avec précaution pour ne pas vous blesser lors du versage, du montage/démontage des lames sur le bol (selon modèle) ou les accessoires (selon modèle) et lors du nettoyage.
- Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet non prévu à cet effet dans le bol mixeur pendant le fonctionnement de l'appareil.
- N'enlevez jamais le couvercle et/ou le bol mixeur avant l'arrêt complet de l'appareil.
- Utilisez toujours le bol mixeur avec son couvercle.
- Utilisez votre blender sur une surface plane, propre et sèche.
- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de mains des enfants.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur angle vif ou rangé dans le bol au contact des lames.
- Ne pas mettre en contact le câble d'alimentation avec les parties mobiles (lames) lors du fonctionnement.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne laissez pas pendre les cheveux longs, écharpes, cravates etc. au dessus de l'appareil ou des accessoires en fonctionnement.

- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé (voir liste dans le livret service).
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- Ne versez pas de liquide bouillant (supérieur à 80°C/176°F) dans le bol ou les accessoires (selon modèle).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
  - zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail.
  - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
  - des fermes.

- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel.
- des environnements du type chambres d'hôtes.
- Mettez l'appareil à l'arrêt et déconnectez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le réglage des vitesses et le temps de fonctionnement de chaque accessoire.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour l'assemblage et le montage des accessoires sur l'appareil.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le nettoyage initial et régulier des parties en contact avec les aliments, et pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil

## **MARCHES EUROPEENS SEULEMENT**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

## Safety Instructions

Before using your appliance for the first time, carefully read these instructions for use and retain them for future reference: the manufacturer shall not accept liability in the event of any use that does not comply with the instructions.

- Make sure that the voltage that your appliance uses matches that of your electrical supply system.

**Any error in connection will negate the guarantee.**

- This product has been designed for indoor and domestic use only, and at an altitude below 2000m. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Always disconnect the appliance from the mains power supply when it is unattended and before assembling, dismantling or cleaning it.
- Remember: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. In this case, contact an authorized service centre (see the list in the service booklet).
- All maintenance other than cleaning and everyday upkeep by the customer must be performed by an authorized service centre.
- Do not use this appliance to blend or mix non-food items.
- Never use the blender jug without ingredients or with solid ingredients only.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients.

- Do not use the mixing bowl or accessories (according to model) as containers for preservation, freezing, cooking or sterilisation.
- In order to prevent overflow, do not fill the bowl or jug over the maximum level (if indicated).
- Do not touch any moving parts (blades, etc.).
- Blades are very sharp: to prevent injuries, handle them with care when emptying the blender jug, the bowls (according to model), cleaning, assembling and dismantling the blender jug (according to model) and the accessories (according to model).
- Never place your fingers or any other object not intended for this function in the blender jug when the appliance is running.
- Never remove the lid or the blender jug before the appliance has come to a complete stop.
- Always use the blender jug with the lid.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant, clean and dry worktop.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in any liquid.
- Do not leave the power cord hanging within reach of children.
- Do not leave the power cord close to or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or a sharp angle or inside the blender jug in contact with the blades.
- Keep moving parts (blades) away from the cord during use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachment when either is in use.
- Do not use the appliance if the power cord or plug have been damaged. To avoid all danger, have them replaced by an authorized service centre (see the list in the service booklet).

- For your safety, only use spare parts and accessories that are approved for your appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance as it produces a lot steam.
- Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) in the bowl or jug (according to model).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- This appliance is designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following environments, in which the guarantee shall not apply:
  - Kitchen work areas in shops, offices and other working environments.
  - In kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments.
  - Farmhouses
  - By clients in hotels, motels and other residential environments.
  - Bed and breakfast type environments.
- Switch off the appliance and unplug it from the electrical power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Refer to the instructions to obtain the appropriate operating

time and speed settings for each accessory.

- Refer to the instructions for correct fitting and assembly of your accessories.
- Refer to the instructions for initial and regular cleaning of surfaces in contact with foodstuff, and for cleaning and maintenance of your appliance.

## EUROPEAN MARKETS ONLY

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme às instruções de utilização isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.

- Verifique se a tensão de alimentação do aparelho é compatível com a da sua instalação elétrica.

### **Qualquer erro na ligação anula a garantia.**

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico no interior de sua casa e a uma altitude inferior a 2000 m.
- A garantia não se aplica em caso de utilização comercial, utilização inadequada, ou de desrespeito pelas instruções.
- Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Atenção aos riscos de ferimentos no caso de uma utilização incorreta do aparelho.
- Não utilize o aparelho se este não funcionar corretamente ou se estiver danificado. Neste caso, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Qualquer intervenção, para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente, deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Nunca utilize este aparelho para misturar ou triturar outras substâncias que não produtos alimentares.
- Nunca utilize o copo misturador sem ingredientes ou apenas com ingredientes sólidos.
- Deite sempre primeiro os ingredientes líquidos no copo misturador antes de acrescentar os ingredientes sólidos.

- Não utilize o copo misturador ou os acessórios (consoante o modelo) como recipientes (conservação, congelação, confeção, esterilização).
- Para evitar que os alimentos transbordem, não deve ultrapassar o nível máximo indicado no copo.
- Nunca toque nas peças em movimento (lâminas, etc.).
- As lâminas do disco do copo misturador e dos acessórios (consoante o modelo) são bastante afiadas: deve manuseá-las com cuidado para não provocar ferimentos, aquando da utilização, da montagem/desmontagem das lâminas no copo, (consoante o modelo) ou nos acessórios (consoante o modelo) e aquando da limpeza.
- Nunca coloque os dedos ou qualquer outro objeto não previsto para este efeito no copo misturador com o aparelho em funcionamento.
- Nunca retire a tampa e/ou o copo misturador antes de o aparelho estar completamente parado
- Utilize sempre o copo misturador com a respetiva tampa.
- Utilize a sua liquidificadora sobre uma superfície plana, limpa e seca.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado das partes quentes do aparelho e afastado de fontes de calor ou de cantos aguçados e longe das lâminas no interior do copo.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado das partes móveis (lâminas) durante o funcionamento.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.

- Cuidado para que cabelos compridos, echarpes, gravatas, etc. não fiquem pendurados por cima do aparelho ou dos acessórios em funcionamento.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Para garantir a sua segurança, estas peças devem ser substituídas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica autorizados).
- Por motivos de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptados ao seu aparelho.
- Não deve colocar líquidos quentes no recipiente ou taça, pois podem ser expelidos do aparelho devido a uma fervura súbita.
- Não deite líquido a ferver (temperatura superior a 80° C/176° F) no copo ou nos acessórios (consoante o modelo).
- Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se estas tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização do aparelho ou forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças, garantindo que não brincam com o aparelho.
- Não deixe as crianças utilizarem o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho foi criado apenas para um uso doméstico. Não foi criado para ser utilizado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia:
  - Zona de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Zonas de refeições reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e

outros ambientes profissionais.

- Quintas.

- Utilização por parte de clientes de hotéis, motéis e outros ambientes com carácter residencial.

- Ambientes do tipo quartos de hóspedes.

- Pare o aparelho e desligue-o da corrente antes de substituir os acessórios ou de se aproximar das partes rotativas quando o aparelho está em funcionamento.
- Consulte as indicações de ajuste das velocidades e tempos de funcionamento de cada acessório nas Instruções de Utilização.
- Consulte as indicações de montagem e instalação dos acessórios nas Instruções de Utilização.
- Consulte as indicações de limpeza inicial e regular das partes em contacto com os alimentos, e de limpeza e manutenção do aparelho nas Instruções de Utilização.

## **APENAS PARA OS MERCADOS EUROPEUS**

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças quando equipado com os restantes acessórios. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho como um brinquedo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou que tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho em total segurança e compreendam bem os potenciais perigos.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن متناول الأطفال.

- لا يُسمح للأطفال اللعب بالمنتج.
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ.

### حماية البيئة أولاً!

① يحتوي هذا المنتج على مواد قيمة صناعيًا ويمكن إعادة تصنيعها.  
♻️ أودعها في المركز المدني لتجميع المهملات المختص.



- يُرجى توخي الحرص والعناية عند سكب المكونات الساخنة في الخلاط حيث يمكن أن تخرج عن التحكم بسبب التبخير المفاجئ.
  - لا تسكب السوائل الساخنة (فوق 80 درجة مئوية/176 درجة فهرنهايت) في الوعاء أو الإبريق (حسب الموديل).
  - لم يُعد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص مسؤول عن سلامتهم.
  - يجب مراقبة الأطفال والتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
  - لا يُسمح للأطفال باستعمال هذا المنتج دون مراقبة.
  - أُعد هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط لم يُعد هذا المنتج للإستعمال في الحالات التالية، التي لا تُغطيها الضمانة :
    - أماكن الطبخ المخصصة للموظفين في المحلات والمكاتب والأماكن المهنية الأخرى.
    - زوايا المطابخ المحفوظة للموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من البيئات المهنية.
    - المزارع؛
    - بواسطة نُزل الفنادق والنزل وأماكن الإقامة الأخرى؛
    - في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.
  - أوقف المنتج عن التشغيل، وافصله عن التيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات أو التعامل مع الأجزاء المتحركة فيه.
  - يُرجى العودة إلى الإرشادات المرفقة لمعرفة أوقات التشغيل وضبط السرعات لكل من الملاحق المختلفة.
  - يُرجى مراجعة الإرشادات لتصحيح تركيب الملحقات في المنتج.
  - يُرجى مراجعة الإرشادات للتأكد من إجراءات تنظيف الأسطح التي تتعرض للاتصال بالمواد الغذائية، وأعمال التنظيف والصيانة للمنتج.
- الأسواق الأوروبية فقط**
- لا يُسمح للأطفال استعمال هذا المنتج. يُرجى الحفاظ على المنتج

- لا تهزّ المنتج بقوة عندما يكون قيد التشغيل.
- قبل مزج التحضيرات الساخنة، افصل الحاوية عن المصدر الحراري.
- لكي تتجنّب طوفان المكونات، لا تملأ الوعاء أو الإبريق فوق مُعدّل مستوى الحد الأقصى (في حال الإشارة إليه).
- لا تلمس الأجزاء المتحركة في المنتج (الشفرات، إلخ...).
- أنصال الشفرات حادة جدًا: لكي تتجنب الإصابة بالجروح، يُرجى التعامل معها بكل حرص وعناية أثناء تفريغ الخلاط، أو الوعاء (حسب الموديل)، وأثناء تنظيف، تركيب، فك إبريق الخلاط (حسب الموديل)، والملحقات (حسب الموديل).
- لا تضع أصابعك أو أية أشياء أخرى لا تشملها هذه الوظيفة داخل إبريق الخلاط عندما يكون المنتج قيد التشغيل.
- لا تفصل الغطاء أو الإبريق قبل أن يتوقف الجهاز عن الحركة تمامًا.
- استعمال إبريق الخلاط دائماً مع غطاءه.
- ضع المنتج فوق سطح مستو ثابت، مقاوم للحرارة، نظيف وجاف.
- لا تغمر المنتج أو السلك الكهربائي التابع له بالماء ولا بأي سائل آخر.
- لا تترك السلك الكهربائي متدلياً حيث يُصبح في متناول الأطفال.
- لا تدع السلك الكهربائي قريباً أو ملامساً للأجزاء الساخنة من المنتج، أو بالقرب من المصادر الحرارية، ولا يمر فوق زوايا حادة، ولا في داخل إبريق الخلاط بالقرب من الشفرات.
- يُرجى الإبقاء على الأجزاء المتحركة في المنتج (الشفرات) بعيدة عن السلك الكهربائي أثناء الاستعمال.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدّ السلك بالقوة.
- لا تدع الشعر الطويل، الأوشحة، ربطات العنق، إلخ... تتدلى فوق المنتج أو الملحقات عندما يكون المنتج قيد التشغيل.
- لا تستعمل المنتج إذا كان السلك الكهربائي أو القابس التابع له تالفاً.
- لكي تتجنب الأخطار، يُرجى استبدالهم بواسطة مركز خدمة معتمد (انظر القائمة في كتيب الخدمة).
- من أجل سلامتك، استعمل فقط القطع والملحقات الموصى باستعمالها للمنتج.

## إرشادات من أجل السلامة

قبل استعمال هذا المنتج للمرة الأولى، يُرجى قراءة إرشادات الاستعمال بعناية والاحتفاظ بها كمرجع للمستقبل: الاستعمال الذي لا يتقيد بالإرشادات المرفقة سوف يُعفي الشركة المصنّعة من أية مسؤولية عن المنتج.

- يُرجى التأكد أن قوة التيار الكهربائية تتناسب مع قوة توتر الشبكة الكهربائية عندك في المنزل.
- أي توصيل كهربائي خاطئ سوف يُسقط الضمانة عن المنتج.
- صُمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط، وعلى ارتفاع لا يزيد عن 2000 متر عن سطح البحر. إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال خاطئ، أو لا يتقيد بالإرشادات المرفقة، لن تتحمل الشركة المصنّعة عنه أية مسؤولية، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- يُرجى فصل المنتج عن التيار الكهربائي دائماً عندما لا تتوفر له المراقبة وقبل التجميع، الفك، أو التنظيف.
- تذكر: قد تُسبب لنفسك الأذى إن لم تستعمل المنتج بطريقة صحيحة.
- لا تستعمل المنتج إن لم يعد يعمل بكفاءة، أو إذا أصيب بعطل أو تلف. في هذه الحالة، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد (انظر القائمة في كُتيب الخدمة).
- يقتصر تدخلك في المنتج على أعمال التنظيف والصيانة الاعتيادية فقط. أية أعمال أخرى لا يقوم بها إلا مركز الخدمة المعتمد.
- لا تستعمل هذا المنتج لمزج وخلط المواد غير المواد الغذائية.
- لا تستعمل إبريق الخلاط دون وجود مكونات في داخله، أو بمكونات جامدة فقط بداخله.
- تُسكب المكونات السائلة في إبريق الخلاط أولاً، قبل إضافة المكونات الجامدة.
- لا تستعمل الخلاط أو الملحقات (حسب الموديل) كحاويات للطعام (للحفظ، التجميد، الطهي، التعقيم).

- به دستورالعمل‌ها برای ابزار صحیح و مونتاژ لوازم جانبی خود مراجعه کنید.
- به دستورالعمل‌ها برای تمیز کردن اولیه و منظم سطوح در تماس با مواد غذایی، و برای تمیز کردن و حفظ دستگاه خود مراجعه کنید.

### فقط بازارهای اروپائی

- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه وسیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- با تمام لوازم جانبی به غیر از همزن: این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و وسیم آن را دور از دسترس کودکان نگهدارید.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا نداشتن تجربه و دانش در نظر گرفته نشده، مشروط بر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده امن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرها را درک کنند.

### ابتدا حفاظت از محیط زیست!

- ① دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می‌تواند احیاء یا بازیافت شود.  
 c آن را در نقطه جمع‌آوری زباله محلی مدنی قرار دهید.



- مجاز تعویض کنید (لیست موجود در دفترچه خدمات را رویت کنید).
- برای ایمنی خود، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی مجاز برای دستگاه شما استفاده کنید.
- در صورتیکه مایع داغ در مخلوط کن ریخته شود مراقب باشید چون میتواند به خاطر بخار کردن ناگهانی به بیرون از دستگاه ریخته شود.
- مایع جوشیده (بیش از  $80^{\circ}\text{C}/176^{\circ}\text{F}$ ) را در کاسه یا تنگ نریزید (یا توجه به مدل).
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، و یا نداشتن تجربه و دانش در نظر گرفته نشده مگر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مستول ایمنی به آنها داده شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمیکنند.
- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- این دستگاه فقط برای استفاده در منزل طراحی شده است. آن برای موارد زیر مورد استفاده قرار نمیگیرد که تحت پوشش گارانتی باشد:
- منطقه کار آشپزخانه در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های کاری.
- گوشه های آشپزخانه برای کارکنان در مغازه ها، دفاتر و سایر محیط های حرفه ای محفوظ است.
- مزارع.
- استفاده توسط مشتریان هتل ها، متل ها و سایر محیط های مسکونی.
- محیط تختخواب و صبحانه
- دستگاه خاموش کنید و قبل از تغییر لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قطعاتی که در حال استفاده حرکت می کنند، از پریز برق بکشید.
- به دستورالعمل ها برای به دست آوردن زمان کار کردن و تنظیم سرعت برای هریک از لوازم جانبی مراجعه کنید.

- از مخلوط کن یا لوازم جانبی (بسته به مدل) به عنوان ظروف (نگهداری، انجماد، پخت و پز، ضد عفونی کردن) استفاده نکنید.
- از لرزاندن دستگاه به طور شدید در طول استفاده خودداری کنید.
- برای جلوگیری از لبریز شدن، کاسه یا تنگ را بیش از سطح حداکثر پر نکنید (در صورت نشان داده شده).
- از لمس هر قطعه متحرک (تیغه، گیره) خودداری کنید.
- تیغه‌ها بسیار تیز هستند. برای جلوگیری از صدمات، به آنها یا مراقبت دست بزنید هنگام تخلیه کوزه مخلوط کن، کاسه (با توجه به مدل)، تمیز کردن، مونتاژ و از هم باز کردن کوزه مخلوط کن (با توجه به مدل) و لوازم جانبی (با توجه به مدل).
- هرگز انگشتان دست خود یا هر جسم دیگر را که برای این کار در نظر گرفته نشده، در کوزه مخلوط کن هنگام کار کردن دستگاه قرار ندهید.
- هرگز درب یا کوزه مخلوط کن را قبل از توقف کامل دستگاه برندارید.
- همیشه از کوزه مخلوط کن با درب استفاده کنید.
- دستگاه را بر روی میز کار ثابت، مقاوم در برابر حرارت، تمیز و خشک قرار دهید.
- از فرو بردن دستگاه، سیم برق یا پریز در هر مایعی خودداری کنید.
- از آویزان کردن سیم برق در دسترس کودکان خودداری کنید.
- از رها کردن سیم برق در نزدیکی یا در تماس با قطعات داغ دستگاه، نزدیک به منبع گرما یا زاویه تیز یا داخل کوزه مخلوط کن در تماس با تیغه‌ها خودداری کنید.
- قطعات متحرک (تیغه) را دور از سیم در طول استفاده نگهدارید.
- هرگز سیم برق را برای جدا کردن از دستگاه نکشید.
- اجازه ندهید موی بلند، روسری، کراوات و گیره بر روی دستگاه یا اجزا به هنگام استفاده آویزان باشد.
- در صورتیکه سیم برق یا پریز آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید. برای اجتناب از هرگونه خطر، آنها را توسط مرکز خدمات

قبل از استفاده برای اولین بار، این دستورالعمل‌های استفاده را با دقت بخوانید و برای مراجعه در آینده حفظ کنید: تولید کننده نباید مسئولیت را در صورت مطابقت نداشتن هرگونه استفاده با دستورالعمل قبول کند.

- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ دستگاه با سیستم منبع الکتریکی مطابقت داشته باشد.
- هرگونه خطا در اتصال منجر به لغو گارانتی خواهد شد.
- این دستگاه فقط برای استفاده داخلی و درون ساختمان و داخلی، و در ارتفاع زیر 2000 متر طراحی شده است. در برابر هرگونه استفاد تجاری، نامناسب یا عدم مطابقت با دستورالعمل، تولیدکننده مسئولیتی را نمی‌پذیرد و ضمانت اجرا نخواهد شد.
- همیشه دستگاه را هنگامی که مراقبی وجود ندارد و قبل از مونتاژ، از هم باز کردن کردن قطعات و یا تمیز کردن آن از پریز برق بکشید.
- به یاد داشته باشید: در صورت استفاده نادرست از دستگاه، شما ممکن است به خودتان آسیب رسانید.
- در صورت کار کردن نامناسب یا خراب شدن، از دستگاه استفاده نکنید. در این صورت، یا مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست موجود در دفترچه خدمات را رویت کنید).
- کلیه خدمات به غیر از تمیز کردن و نگهداری روزمره توسط مشتری باید توسط مرکز خدمات مجاز انجام شود.
- از این دستگاه برای ترکیب یا مخلوط اقلام غیر غذایی خودداری کنید.
- هرگز از کوزه مخلوط کن بدون مواد یا فقط با مواد جامد استفاده نکنید.
- همیشه ابتدا مواد مایع را در کوزه مخلوط کن بریزید قبل از آنکه مواد جامد را اضافه کنید.

8020002535